

# 220712 AND 220712A STARTER REPLACEMENT PROCEDURE



## INTRODUCTION

Shown below, you can find the procedure that you must follow to replace starter 220712 and 220712A.

## PROBLEM

The vehicle CHEVROLET Captiva (Diesel engine 2,2L Z22D1 4 cylinders 16v) is sold with an inadequate size of the battery cable. In normal operation, engines' vibrations can cause tensions along the cable and you may lose the nut. Consequently, abnormal current flow and temperature increase in the connection area can damage battery cable and starter.

## INSTALLATION INSTRUCTION

Steps to follow:

1. Fix the nut adequately
2. If it is necessary, replace the cable with longer one earth contact.

As above explained, starter can damage by external causes, not covered under warranty by MESSMER starter

# 220712 E 220712A

## MOTORINO D'AVVIAMENTO

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



#### INTRODUZIONE

Di seguito viene illustrata la procedura che deve essere seguita per la sostituzione del motorino d'avviamento 220712 e 220712A

#### DESCRIZIONE DEL PROBLEMA

Le vetture CHEVROLET Captiva (motore Diesel 2,2L Z22D1, 4 cilindri, 16v) sono state commercializzate con cavo batteria di lunghezza inadeguata.

Durante il normale funzionamento del motore, le vibrazioni possono determinare lo svitamento del connettore del cavo sull'elettromagnete del motorino. Di conseguenza, il motorino inizialmente richiede maggiore corrente, successivamente il contatto instabile genera delle scintille e infine, l'incremento della temperatura, porta a danni irreparabili al cavo e al motorino.

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Gli step che devono essere seguiti per il corretto montaggio e smontaggio del prodotto sono:

1. Bloccare in maniera efficace il connettore sul motorino
2. Sostituire eventualmente il cavo batteria-motorino con uno di lunghezza superiore.

In base a quanto riportato in precedenza, il motorino di avviamento può danneggiarsi per cause esterne, non riconducibili in qualsiasi modo a Garanzia riconosciuta da MESSMER.

# 220712 E 220712A

## DÉMARREUR

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE



#### INTRODUCTION

La procédure à suivre pour remplacer le démarreur 220712 et 220712A est illustrée ci-dessous.

#### DESCRIPTION DU PROBLÈME

Les voitures CHEVROLET Captiva (moteur Diesel 2.2L Z22D1, 4 cylindres, 16v) ont été commercialisées avec des câbles de batterie de longueur insuffisante.

Pendant le fonctionnement normal du moteur, des vibrations peuvent entraîner le dévissage du connecteur de câble sur l'électroaimant du moteur. Par conséquent, le démarreur nécessite dans un premier temps plus de courant, par la suite le contact instable génère des étincelles et enfin, l'augmentation de la température entraîne des dommages irréparables au câble et au moteur.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Suivez les étapes pour monter et démonter correctement le produit :

1. Verrouillez efficacement le connecteur sur le démarreur.
2. Si nécessaire, remplacez le câble batterie-démarreur par un plus long.

Sur la base de ce qui précède, le démarreur peut être endommagé pour des causes externes, en aucun cas imputables à une garantie reconnue par MESSMER.

# 220712 Y 220712A

## MOTOR DE ARRANQUE 22071

### INFORMACIÓN TÉCNICA



#### INTRODUCCIÓN

Abajo se puede encontrar el procedimiento para reemplazar un motor de arranque 220712 y 220712A.

#### PROBLEMA

Las versiones de autovehículos CHEVROLET Captiva (Diesel motor 2,2L Z22D1 de 4 cilindros 16v) han sido comercializadas por cable batería de longitud inadecuada.

Durante el normal trabajo del motor, las vibraciones pueden determinar tensiones y deslaze del conector fixado al magnético del motor de arranque. Al principio el motor de arranque necesita de mayor corriente, después el contacto inestable determina relámpagos, aumento de la temperatura y daños irreparables al cable y al motor.

#### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Paso a seguir:

1. Bloquear convenientemente el conector del magnético
2. Ojalá remplazar el cable de la batería, con uno más largo.

Para resumir, el motor de arranque puede malograrse por razones mas allá, que no tienen ninguna relación con la Garantía reconocida por MESSMER.

# 220712 UND 220712A

## ANLASSER

### MONTAGEANLEITUNG



#### **EINLEITUNG**

Das Verfahren zum Ersetzen der Anlasser 220712 und 220712A wird nachstehend dargestellt

#### **BESCHREIBUNG DES PROBLEMS**

Die Fahrzeuge CHEVROLET Captiva (Dieselmotor 2.2L Z22D1, 4 Zylinder, 16 V) wurden mit Batteriekabel unzureichender Länge auf den Markt gebracht.

Während des normalen Motorbetriebs können Vibrationen zum Lockern des Kabelsteckers am Elektromagneten des Anlassers führen. Folglich benötigt der Anlasser zunächst mehr Strom, anschließend erzeugt der instabile Kontakt Funken und schließlich führt der Temperaturanstieg zu irreparablen Schäden am Kabel und am Anlasser.

#### **MONTAGEANLEITUNG**

Die Schritte, die für die korrekte Montage und Demontage des Produkts ausgeführt werden müssen, sind:

1. Den Stecker am Anlasser sicher verriegeln
2. Ersetzen Sie gegebenenfalls das Batterie-Anlasser-Kabel durch ein längeres.

Auf der Grundlage der vorstehenden Ausführungen kann der Anlasser aus externen Gründen beschädigt werden, was in keiner Weise einen Garantieanspruch gegenüber MESSMER nach sich führt.



# 220712 И 220712А

## ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ СТАРТЕРА



### ПРЕДИСЛОВИЕ

Процедура, которой необходимо следовать для замены стартера 220712 и 220712А, показана ниже.

### ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Автомобили CHEVROLET Captiva (дизельный двигатель 2.2 л Z22D1, 4 цилиндра, 16v) продавались с аккумуляторным кабелем несоответствующей длины.

При нормальной работе двигателя вибрация может привести к откручиванию разъема кабеля на электромагните стартера. Следовательно, стартеру сначала требуется большой ток, затем нестабильный контакт вызывает искры и, наконец, повышение температуры приводит к непоправимому повреждению кабеля и стартера.

### РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

Шаги, которые необходимо выполнить для правильной сборки и разборки изделия:

1. Надежно зафиксируйте разъем на стартере.
2. При необходимости замените кабель аккумулятора - стартер на более длинный.

Исходя из вышеизложенного, стартер может быть поврежден по внешним причинам, никоим образом не связанным с Гарантией, признанной MESSMER.